TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN TIÊN YÊN **TỈNH QUẢNG NINH**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập -Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 16/2018/HSST
Ngày 14/11/2018

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN TIÊN YÊN - TỈNH QUẢNG NINH.

Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - chủ toạ phiên toà: Ông Lý Văn Thái.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Nịnh Văn Yên và bà Bùi Thị Qua.

Thư ký Toà án ghi biên bản phiên toà: Bà Hoàng Quỳnh Anh - Thư ký Toà án nhân dân huyện Tiên Yên, tỉnh Quảng Ninh.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Tiên Yên tham gia phiên toà: Ông Đặng Thành Long - Kiểm sát viên.

Ngày 14 tháng 11 năm 2018, tại Hội trường xét xử Toà án nhân dân huyện Tiên Yên, tỉnh Quảng Ninh xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 12/2018/HSST ngày 10 tháng 10 năm 2018; theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 15/2018/QĐXXST-HS ngày 02/11/2018, đối với bị cáo:

Nguyễn Văn T - tên gọi khác: không; sinh ngày 13 tháng 9 năm 1969 tại Hà Nội; nơi cư trú: Phòng 1, nhà B6, khu Ng, phường Ph, quận B, thành phố Hà Nội; nghề nghiệp: lái xe; trình độ văn hoá: lớp 7/10; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Phước X (đã chết) và bà Nguyễn Thị T; có vợ là Nguyễn Thị Thanh H và 02 con, con lớn sinh năm 2002, con nhỏ sinh năm 2008; tiền án, tiền sự: chưa có; bị áp dụng biện pháp ngăn chặn "cấm đi khỏi nơi cư trú". Có mặt.

**** Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan***: anh Nguyễn Đức Â - sinh ngày 06/02/1968; trú tại: 22/25 đường Đ, phường C, thành phố N, tỉnh Nam Định. Vắng mặt (Có đơn xin xử vắng mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 10 giờ 15 phút ngày 29/5/2018, tại Km 204 Quốc lộ 18A, thị trấn Tiên Yên, huyện Tiên Yên, Đội tuần tra kiểm soát giao thông số 3 Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Quảng Ninh kiểm tra xe ôtô nhãn hiệu Innova, biển kiểm soát (BKS) 29A-220.17 do Nguyễn Văn T điều khiển hướng Hạ Long – Móng Cái, phát

hiện trên xe vận chuyển các cá thể chim và một cá thể Vượn nghi là động vật hoang dã, quý, hiếm không có giấy tờ chứng minh nguồn gốc.

Vật chứng thu giữ: 01 túi lưới màu xanh kích thước (65 x 40)cm, bên trong nhốt 01 cá thể nghi là loài Vượn đen má trắng, có trọng lượng 1,5 kg; 02 thùng bìa cát tông kích thước (60 x 50 x 30)cm, bên trong mỗi thùng có 02 giỏ nhựa kích thước (40x28x24)cm, bên trong mỗi giỏ nhựa nhốt một cá thể chim nghi là loài Hồng hoàng có tổng trọng lượng 4,0 kg; 01 giỏ nhựa kích thước (50x30x25)cm nhốt một cá thể chim nghi là loài Niệc mỏ vằn, có trọng lượng 1,5 kg; 01 thùng cát tông kích thước (38x25x17)cm nhốt ba cá thể chim nghi là loài Cao cát bụng trắng, có tổng trọng lượng 1,0 kg. Ngoài ra, còn thu giữ của Nguyễn Văn T xe ôtô và giấy tờ xe ôtô BKS 29A-220.17; 01 điện thoại di động Nokia 3, gắn sim số 091.3038.328; 01 Giấy chứng minh nhân dân và 01 giấy phép lái xe ôtô đều mang tên Nguyễn Văn T.

Tại bản kết luận giám định số: 440 /STTNSV ngày 30/5/2018, của Viện sinh thái và Tài nguyên sinh vật, Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam, kết luận: 04 (bốn) cá thể chim Hồng hoàng, tên khoa học là *Buceros bicornis*, 01 (một) cá thể chim Niệc mỏ vằn, tên khoa học là *Aceros undulatus*, 01 (một) cá thể Vượn đen má trắng, tên khoa học là *Nomascus leucogenys*, đều thuộc Phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định số 160/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ); 03 (ba) cá thể chim Cao cát bụng trắng, tên khoa học là *Anthracoceros albirostris* thuộc Phụ lục II, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong các Phụ lục của Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (Ban hành kèm theo Thông tư số 04/2017/TT-BNNPTNT ngày 24/02/2017, của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn).

Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Văn T khai nhận: Bị cáo làm nghề lái xe ôtô dịch vụ tự do. Ngày 27/5/2018, bị cáo mượn xe ôtô BKS 29A-220.17 của anh Nguyễn Đức Â để chở khách đi từ thành phố Nam Định đến thành phố Hà Nội và hẹn đến ngày 29/5/2018 sẽ trả lại xe. Khoảng 20 giờ ngày 28/5/2018, bị cáo ở nhà tại Phòng 1, nhà B6, Ng, phường Ph, quận B, thành phố Hà Nội thì nhận được điện thoại từ số 0120.4137.025 của người đàn ông xưng tên là "T1" thuê chở Chim và Vượn từ Chợ Bưởi, quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội đi thành phố Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh với giá 4.000.000đ. Người đó thỏa thuận khi nào đến thành phố Móng Cái thì gọi điện lại thì sẽ có người nhận hàng và thanh toán tiền công, bị cáo đồng ý. Như đã hẹn, khoảng 04 giờ ngày 29/5/2018, bị cáo điều khiển xe ôtô đến chợ Bưởi thì thấy có 01 (một) chiếc ôtô tải đỗ ở gần đó (không rõ biển kiểm soát). Người đàn ông trên xe tải hỏi bị cáo "Anh là người chở hàng cho anh T1 đi Móng Cái à", thì bị cáo mở cửa sau xe và cùng với người đàn ông này chuyển các thùng bìa cát tông; 01 giỏ nhựa và 01 túi lưới nhựa nhốt Chim và Vượn từ thùng xe tải xếp sang xếp phía sau xe ôtô của bị cáo. Sau đó, bị cáo điều khiển xe đi thành phố Móng Cái. Khoảng 10 giờ cùng ngày, khi bị cáo điều khiển xe đi đến khu vực huyện Tiên Yên thì bị Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Quảng Ninh dừng xe kiểm tra và phát hiện bắt giữ.

Tại bản cáo trạng số 13/CT-VKSNDTY, ngày 08 tháng 10 năm 2018, Viện kiểm sát nhân dân huyện Tiên Yên, tỉnh Quảng Ninh đã truy tố ra trước Toà án nhân dân huyện Tiên Yên để xét xử đối với bị can Nguyễn Văn T, về tội "*Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm*", quy định tại điểm a, khoản 1, Điều 244 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên toà đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Tiên Yên, tỉnh Quảng Ninh vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố bị cáo về tội danh, điều luật áp dụng như nội dung cáo trạng và đề nghị Hội đồng xét xử:

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn T phạm tội "*Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm*".

Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 244; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1, 2, 5 Điều 65 Bộ luật Hình sự:

- Xử phạt bị cáo Nguyễn Văn T từ 24 đến 30 tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 48 đến 60 tháng, kể từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Áp dụng khoản 4 Điều 244; khoản 3 Điều 35 Bộ luật Hình sự: Phạt bổ sung bị cáo từ 10.000.000 đồng đến 15.000.000 đồng, để sung quỹ Nhà nước.

Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; khoản 1, điểm a, c khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự*:*

Tịch thu, sung quỹ Nhà nước 01 điện thoại di động nhãn hiệu Nokia 3, đã qua sử dụng và tịch thu, tiêu hủy 01 sim điện thoại số 0913.038.328 thu giữ của Nguyễn Văn T.

Bị cáo Nguyễn Văn T không tranh luận gì với bản luận tội và quan điểm giải quyết vụ án của Đại diện Viện kiểm sát. Bị cáo nói lời sau cùng: Đề nghị Hội đồng xét xử cho bị cáo được hưởng mức án thấp nhất.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Tiên Yên, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Tiên Yên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã được thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự; quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo Nguyễn Văn T và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan anh Nguyễn Đức Â không có ý kiến khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi phạm tội của bị cáo: Tại phiên tòa bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, lời khai nhận của bị cáo phù hợp nhau; phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra; phù hợp với lời khai của người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan Nguyễn Đức Â; phù hợp với các chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án như: Biên bản kiểm tra lập hồi 10 giờ 40 ngày 02/01/2018 tại Hạt Kiểm lâm huyện Tiên Yên của Đội tuần tra kiểm soát giao thông số 3, Phòng cảnh sát giao

thông Công an tỉnh Quảng Ninh và Hạt Kiểm lâm huyện Tiên Yên; biên bản tạm giữ tang vật, phương tiện giấy phép, chứng chỉ hành nghề, biên bản niêm phong đồ vật, tài liệu bị tạm giữ của Hạt Kiểm lâm huyện Tiên Yên; bản ảnh vật chứng, biên bản kiểm tra điện thoại lập ngày 02/8/2018 của Công an huyện Tiên Yên; kết luận giám định số: 440/STTNSV ngày 30/5/2018 của Viện sinh thái và Tài nguyên sinh vật, Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam và Cáo trạng số: 13/CT-VKSNDTY, ngày 08 tháng 10 năm 2018 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Tiên Yên, tỉnh Quảng Ninh.

Như vậy đã đủ cơ sở kết luận: Hồi 10 giờ 15 phút, ngày 29/5/2018, tại Km 204 Quốc lộ 18A, thị trấn Tiên Yên, huyện Tiên Yên, tỉnh Quảng Ninh, Nguyễn Văn T có hành vi vận chuyển trái phép 04 (bốn) cá thể chim Hồng hoàng, tên khoa học là *Buceros bicornis*, 01 (một) cá thể chim Niệc mỏ vằn, tên khoa học là *Aceros undulatus*, 01 (một) cá thể Vượn đen má trắng, tên khoa học là *Nomascus leucogenys*, thuộc Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ, có tổng khối lượng 07 kg (bảy kilogam), bị phát hiện bắt giữ.

Bị cáo Nguyễn Văn T có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, ý thức được việc vận chuyển động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm là vi phạm pháp luật, nhưng vì mục đích kinh tế đã bất chấp sự nghiêm cấm của pháp luật vẫn cố ý nhận vận chuyển thuê 04 cá thể chim Hồng hoàng, 01 cá thể Vượn đen má trắng và 01 cá thể chim Niệm mỏ vằn từ thành phố Hà Nội ra thành phố Móng Cái để lấy tiền công. Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm nghiêm trọng đến chế độ quản lý của Nhà nước về bảo vệ động vật loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ; xâm phạm đến sự bền vững, ổn định của môi trường sinh thái, gây ra những hậu quả nghiêm trọng khác cho đời sống xã hội; mặt khác hành vi của bị cáo còn tiếp tay cho những đối tượng buôn bán trái phép động vật loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ. Hành vi nêu trên của bị cáo đủ yếu tố cấu thành tội "Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm", được quy định tại điểm a khoản 1 Điều 244 Bộ luật Hình sự, đúng với bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Tiên Yên, tỉnh Quảng Ninh đã truy tố, nên chấp nhận lời luận tội của Kiểm sát viên đối với bị cáo. Xét cần áp dụng một mức hình phạt nghiêm, tương xứng với tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo và để phòng ngừa chung.

[3] Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

[4] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: bị cáo là người dân lao động, phạm tội lần đầu; có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự; chấp hành đúng chính sách, pháp luật của Nhà nước, thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ công dân; có nơi cư trú cụ thể, rõ ràng; sau khi phạm tội đã thành khẩn khai báo và tỏ ra ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình; bố bị cáo ông Nguyễn Phước X là người có công với cách mạng, được tặng thưởng huân chương chiến thắng hạng ba. Do vậy bị cáo được hưởng hai tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự là "Thành khẩn khai báo" và "Ăn năn hối cải" và một tình tiết xem xét giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo khoản 2 Điều 52 Bộ luật Hình sự. Xét

cần giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo thể hiện tính nhân đạo của pháp luật và không cần thiết bắt bị cáo phải cách ly khỏi xã hội, mà giao bị cáo cho chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách cũng đủ điều kiện giáo dục bị cáo thành người tốt.

[5] Về hình phạt bổ sung: Theo quy định tại khoản 4 Điều 244 Bộ luật Hình sự quy định "Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ 50.000.000 đồng đến 200.000.000 đồng, cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định từ 01 năm đến 05 năm". Xét thấy bị cáo phạm tội nhằm mục đích vụ lợi, vì vậy cần phạt bị cáo một khoản tiền nhất định để sung quỹ Nhà nước, nhưng có xét đến tính chất, vai trò, kinh tế và mức thu nhập của bị cáo để có mức hình phạt phù hợp.

[6] Về trách nhiệm dân sự: Trong quá trình điều tra và trong đơn xin xử vắng mặt người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan anh Nguyễn Đức Â không yêu cầu bị cáo phải bồi thường thiệt hại về việc xe ô tô BKS 29A-220.17 và giấy tờ xe bị tạm giữ, nên không đề cập giải quyết.

[7] Về vật chứng:

+ 01 (một) xe ô tô nhãn hiệu INNOVA biển số 29A-220.17 và các giấy tờ xe thu giữ của bị cáo Tuấn, đây là tài sản thuộc quyền sở hữu của anh Nguyễn Đức Â, việc bị cáo T sử dụng đi chở thuê động vật nguy cấp, quý, hiếm anh Â không biết. Cơ quan cảnh sát điều tra đã trả cho anh Â, nên không đề cập.

+ 04 (bốn) cá thể chim Hồng hoàng, 01 (một) cá thể chim Niệm mỏ vằn, 01 (một) cá thể thú Vượn đen má trắng và 03 (ba) cá thể chim Cao cát bụng trắng, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Tiên Yên đã bàn giao cho Hạt Kiểm lâm huyện Tiên Yên xử lý theo thẩm quyền. Hạt Kiểm lâm huyện Tiên Yên đã chuyển giao 04 (bốn) cá thể chim Hồng hoàng, 01 (một) cá thể chim Niệm mỏ vằn, 01 (một) cá thể thú Vượn đen má trắng và 01 (một) cá thể chim Cao cát bụng trắng cho Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội và tiêu hủy 02 (hai) cá thể chim Cao cát bụng trắng (bị chết) theo đúng quy định của pháp luật, nên không đề cập.

+ 01 (một) Giấy phép lái xe hạng A1, B2 số 360061362591 và 01 (một) Giấy chứng minh nhân dân số 001069002260 mang tên Nguyễn Văn T, đây là giấy tờ thuộc quyền sở hữu của bị cáo, Cơ quan cảnh sát điều tra đã trả lại cho bị cáo T, nên không đề cập.

+ 01 (một) túi lưới màu xanh kích thước (65 x 40) cm; 03 (ba) thùng bìa cát tông kích thước (60 x 50 x 30) cm; 04 (bốn) giỏ nhựa kích thước (40 x 28 x 24) cm và 01 (một) giỏ nhựa kích thước (50 x 30 x 25) cm, là dụng cụ sử dụng để nhốt các cá thể động vật nguy cấp, quý, hiếm nêu trên, Hạt Kiểm lâm huyện Tiên Yên và Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Tiên Yên đã tiến hành tiêu hủy theo đúng quy định của pháp luật, nên không đề cập.

+ 01 (một) điện thoại di động nhãn hiệu Nokia 3, đã qua sử dụng, gắn sim số 0913.038.328 thu giữ của bị cáo. Bị cáo đã sử dụng để liên lạc, bàn bạc vào việc vận chuyển động vật loài nguy cấp, quý, hiếm với đối tượng tên T1. Xét thấy chiếc

điện thoại còn giá trị sử dụng cần tịch thu, sung quỹ Nhà nước; chiếc sim điện thoại không còn giá trị sử dụng, cần tịch thu, tiêu hủy.

[8] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[9] Về quyền kháng cáo: Bị cáo, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Đối tượng tên "T1" mà bị cáo khai là người đã thuê bị cáo vận chuyển số động vật trên, nhưng quá trình điều tra không xác định được lai lịch, địa chỉ nên không có căn cứ để xử lý.

Đối với hành vi vận chuyển 03 (ba) cá *thể chim Cao cát bụng trắng có tên khoa học là Anthracoceros, thuộc phụ lục II, danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong các Phụ lục của công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (ban hành kèm theo Thông tư số 04/2017/TT-BNNPTNT ngày 24/02/2017 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn". Hạt Kiểm lâm huyện Tiên Yên đã ra quyết định xử phạt hành chính đối với bị cáo T, nên không đề cập xử lý trong vụ án này.*

Vì các lẽ nêu trên

QUYẾT ĐỊNH

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn T phạm tội "*Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm*".

Áp dụng điểm a khoản 1, khoản 4 Điều 244; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1, 2, 5 Điều 65; khoản 3 Điều 35 Bộ luật Hình sự:

- Xử phạt bị cáo Nguyễn Văn T 30 (Ba mươi) tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách 60 (Sáu mươi) tháng, kể từ ngày tuyên án sơ thẩm (Ngày 14/11/2018).

Phạt bổ sung bị cáo 15.000.000đ (Mười lăm triệu đồng), để sung quỹ Nhà nước.

Giao bị cáo Nguyễn Văn T cho Uỷ ban nhân dân phường Ph, quận B, thành phố Hà Nội giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi về nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 69 Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người đó phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; điểm a, c khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự:

+Tịch thu, sung quỹ Nhà nước 01 (một) điện thoại di động nhãn hiệu Nokia 3, đã qua sử dụng, thu giữ của bị cáo Nguyễn Văn T.

+ Tịch thu, tiêu hủy 01 (một) sim điện thoại số 0913.038.328 thu giữ của Nguyễn Văn T.

(Hiện trạng như biên bản giao nhận vật chứng, tài sản giữa Công an huyện Tiên Yên với Chi cục Thi hành án dân sự huyện Tiên Yên lập ngày 10/10/2018)

Áp dụng khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án: Buộc bị cáo Nguyễn Văn T phải nộp 200.000đ (hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm.

Áp dụng khoản 1 Điều 333 Bộ luật Tố tụng hình sự: Bị cáo có mặt, có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt, có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày, kể từ ngày nhận được bản án hoặc niêm yết bản án.

Nơi nhận:
- TAND tỉnh Quảng Ninh;
- VKSND tỉnh Quảng Ninh;
- Sở Tư pháp tỉnh Quảng Ninh;
- VKSND huyện Tiên Yên;
- Công an huyện Tiên Yên;
- Bị cáo;
- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan;
- Thi hành án hình sự huyện Tiên Yên;
- Chi cục THADS huyện Tiên Yên;
- Lưu hồ sơ, án văn

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

(Đã ký)

Lý Văn Thái

Hội thẩm nhân dân **Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà**

Lý Văn Thái